

LA VASCONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO IV

BUENOS AIRES, ABRIL 10 DE 1897

N.º 127



JUAN ERNESTO DELMAS

DELMAS

No á ti, Gades opulenta,
.....
Cantaré.

Espronceda.

Querido Perico:

Efectivamente no canto á la opulenta Gades, por varias razones. La primera porque no sé.

—Suprime las demás, me contestarás tú, recordando el famoso incidente del alcalde de Méjico, y sus campanas.

—Bueno, hombre; pues me las callo por complacerte. Pero lo que no me callo, aunque me lo pida el Padre Santo, es lo que tengo en el buche, acerca del hombre que motiva esta carta; y aunque él sea más conocido que la ruda, no me apeo de mi overo. ¿Qué puede sucederme? ¿Qué alguien sería de mí? ¿Tendrá el trabajo de volver á ponerse serio.

Era de órdago el bilbaino aquel. ¿Verdad, chico? Fuerte de cuerpo, alma y mollera; poseedor de un lastre envidiable, adquirido en su larga y bien aprovechada vida; enamorado de su Bilbao, más que Begoña de su Virgen, sano en sus propósitos, justo en sus fines, el Don Juan de mi cuento, era uno de esos hombres, á quienes no debiera permitirseles morir sin haberse asegurado antes de que su puesto no quedaría vacío, porque pertenecen á la cada vez más reducida congregación de los *Hombrés de Utilidad Pública*. Suenan á elegíacas, chico, las lamentaciones con que el Delmas arqueólogo se duele de la destrucción de los monumentos que han quitado á Bilbao su venerable y orgulloso abolengo; y tan del alma le brotaban, que no es fácil explicarse cómo no pudieron ser escuchadas por sus coetáneos; pero suenan á épicas las membrudas oraciones con que aquel atleta de brazo y de pensamiento, predica, enseña y defiende las instituciones inmortales de su patria regional, más grandes, más nobles, más bellas, más humanas y más libres que las de su patria nacional, que las de toda la Europa, y que las del mundo entero; porque de ellas ha nacido todo lo que hoy se conoce como legislación avanzada; porque ellas á su vez nacieron del sagrado principio: *No quieras para tu prójimo lo que no quieras para tí*; principio que Jesu-Cristo encontró practicado en las montañas eúskaras, y esparció después por todo el haz de la tierra, como inspirado por su divino Padre, sin protesta de ningún reventalibros.

¿Qué bilbaino no conocía á Delmas? ¿Quién no le ha visto pasear en el Arenal, arrogante de porte; fornido de musculatura; orgulloso de su persona y de sus obras; irascible hasta la descompostura con quien le desconocía sus méritos; bondadoso hasta la mansedumbre con quien se los conocía; incommovible, como castillo feudal, ante el adversario; fino, como una dama, ante el amigo?

Y cómo trabajaba. Si á alguien se le puede

aplicar el epíteto de infatigable, ese era Delmas. Conocedor de la Historia Vascongada como ningún otro, sus estudios de este género, amenizados con un lenguaje correctísimo, resultan verdaderas disertaciones literarias. que no pueden dejarse de mano una vez empezadas á leerse; sus biografías de vascongados célebres, esmaltadas con las galas de su vastísima ilustración, dejan de ser el árido índice editorial, para convertirse en ramilletes de flores; y de sus cuentos y tradiciones creo que no debe privarse nadie que se precie de tener siquiera un mediano gusto literario, porque este hombre, abrupto al parecer, atesoraba todas las sensibilidades de la bucólica lira griega y las exteriorizaba en sus obras con una dulce sencillez tan encantadora, que parece decirte: « esto que lees lo hace cualquiera, tanto que á mí no me ha costado más trabajo que tomarlo de mi cerebro y ponerlo en el papel. »

Pero qué de vigiliás, qué de desvelos, qué de investigaciones, qué de noches pasadas de claro en claro, y días de turbio en turbio, como el inmortal don Alonso Quijano, representa cada línea, y á veces cada palabra de su arquitectónica obra total. Cómo admira aquella concisión con que fija las ideas que se propone establecer, aquella firmeza de resolución con que aclara y determina los puntos más intrincados de sus trabajos, si se tiene en cuenta la escasez de medios de investigación con que tuvo que luchar él y todos los que se consagraron á resucitar la vida de sus antepasados. Porque tu raza se ocupó en hacer, pero no en decir lo que hacía; al revés de otras que hicieron poco y lo cantaron bien. Verdad es que estas ya no volverán, como las golondrinas del casi olvidado Becquer.—mientras que la tuya, con ser la más antigua, está todavía en el período de la pubertad, viendo como surgen, se forman, imperan y se hunden, civilizaciones, religiones, edades, y hasta transformaciones del globo, que á ella se le habrán antojado, pequeños accidentes que no vale la pena de relatar. ¡Y quién sabe si no es así!

—Párese, amigo, oigo que me gritas.

—Tienes razón, che.—A lo nuestro.

Bien es verdad que el amigo Delmas empezó su obra por los cimientos, porque antes de meterse en Honduras para salir por Guatemala, como tantos otros, se pertrechó de una biblioteca, que... ¡malditas sean las guerras civiles!—fué quemada por las huestes carlistas al principio del último sitio de Bilbao, cuyas homéricas hazañas tantas y tantas veces me has contado tú. Desgracia fué aquella de la que jamás se consoló Delmas, y con razón por cierto, puesto que su biblioteca era la mejor que existía en todo el Norte de España, y quizás superaba á algunas muy sonadas de otros puntos. Pero si los volúmenes, los textos, los manuscritos desaparecieron, quedó su contenido en el cerebro de su dueño, y por ello pudo vanagloriarse de escribir sin trabajo, como si

solo copiase lo que tenía almacenado, y bien acondicionado, dentro de su peregrina memoria, la cual, secundada á menudo por el lápiz, que Delmas manejaba con igual destreza que la pluma, hizo que su dueño pudiese practicar la máxima que constituyó el fondo de su ser: *Nulla dies sine linea*.

Si el patriotismo fuese una virtud, Delmas podría ostentarla como el título más preclaro para presentarse ante la posteridad; pero es una ley del corazón, y como este impera porque sí, sin Cámaras de Apelaciones ni Cortes Supremas que se le contrapongan, la tal ley se cumplió en mi Don Juan con toda la amplitud, con todo el enardecimiento, con toda la idolatría de que era capaz un corazón tan desmesurado como el suyo. Todas las nervudas fuerzas de que estaba dotado aquel roble humano; todos los poderosos recursos que tuvo á su alcance aquel hercúleo espíritu, todo el arrebatado amor de que rebosaba su ardorosa alma, fué consagrado por Delmas, sin reflexión y sin tasa, á enaltecer, á prodigar, á difundir el conocimiento, el respeto, el estudio de aquello que constituyó el norte de sus aspiraciones, la meta de sus propósitos, el fin de su vida: la defensa de la legislación eúskara, del FUE-RO VASCONGADO.

Y como todos los grandes factores son mercedamente recordados por sus favorecidos, Delmas, aunque muerto en Madrid, ha sido honrado por sus comprovincianos con el más acendrado... olvido de sus proezas, que por algo ha de ser humana también tu raza. Pero este olvido, quizá solo será un compás de espera; y yo confío en que pronto me comunicarás que Delmas revive en la memoria de los vascongados con todo el vigor á que se hizo acreedor en su bien aprovechada vida.

Tuyo siempre tu hermano

IGNACIO ZÓLETA.

Puerto del Charlo, Abril 8 de 1867.

Un amor en perpétua capilla

(EPISODIO DE LA PRIMERA GUERRA CIVIL)

Érase una guapa navarra de carácter brioso que se enamoraba de la fuerza y de la arrogancia de los hombres de guerra. Tener su talle ceñido por el brazo de un caudillo que hubiera esgrimido victoriosa la espada de la guerra, era la aspiración más grande de su corazón, y el más puro embeleso de su espíritu volcánico. Quería tener á su lado, en el tálamo intranquilo, un soldado ensangrentado, calenturiento por virtud de hondas heridas, una de esas fieras humanas, ahitas de entrañas enemigas, que argumentan con el acero y convencen exterminando.

Fiercita hermosa del fanatismo español del primer tercio del siglo presente, poseía en materia religiosa las intemperancias de una *Doña Perfecta* prematura; y «á Dios rogando y con el mazo dando» hubiera deseado ver proscritos entre las llamas de una hoguera universal á los incrédulos y á todos los que no tuvieran por emanación divina el arte irrisorio del culto, vestido por la clerecía con elegancias mundanas que embargan los sentidos antes de purificar la conciencia y elevar el espíritu.

Paladín del elemento clerical convertido en ardentísimo partido político, fué un apuesto mozo navarro llamado Santos Ladrón, natural de Lumbier, el cual distinguióse notablemente en los conatos de levantamiento revolucionario de los años 22 y 23.

La muchacha de mi historia quedó prendada del arrogante carlista, sobre cuya vigorosa cabeza ostentaba, como símbolo guerrero, una boina roja con borla de seda amarilla. No le fué á él desagradable su admiradora y se casó con ella, viviendo retirados en Lumbier hasta que el año 32 y acompañado de sus compueblanos, volvió Santos Ladrón á echarse á la calle en son de guerra. Fué á la Rioja y allí reclutó más gente, saliendo victorioso en varias escaramuzas que tuvo con las tropas fieles á Cristina. Entre tanto, su mujer rogaba á la Virgen le concediera fuerzas para aniquilar á todos los infames liberales que no creían en Dios ni en la monarquía de Don Carlos.

Volvió Santos Ladrón á Navarra, y sin esperar á que se organizaran las huestes del carlismo, comenzó, en unión de los sublevados en Logroño, á hostigar con ataques parciales á los pequeños destacamentos de milicias liberales que había en los pueblos de la ribera. Después de ser derrotado en uno de estos encuentros, retiróse á su pueblo natal, y una noche fría de Octubre, cuando su esposa estaba prodigándole consuelos y al mismo tiempo dándole ánimos para continuar la lucha, llamaron á la puerta los aguaciles de Don Carlos Solá, á la sazón virrey de Navarra, los cuales tenían orden de apresar al fanático revolucionario y conducirlo á Pamplona atado codo con codo y grilletes en las muñecas.

Bajo los copos de nieve que caían en la noche del 14 de Octubre de 1833, caminaba Santos Ladrón hacia Pamplona, seguido de sus centinelas que tenían orden de hacerle fuego apenas intentara evadirse ó sublevarse. Llegado á la capital de Navarra, pusieronle en capilla después de un brevísimo consejo de guerra.

Su esposa, á las pocas horas de haber salido él amarrado, abandonó el hogar, y guiándose por las huellas estampadas en la nieve, entró en Pamplona al amanecer del día 15, enterándose por los pregoneros del virrey de que aquella misma mañana debía ser fusilado su marido.

Desatendidos sus ruegos para verle en la

capilla, concurrió al sitio en que se debía verificar el fusilamiento, y allí, mezclada entre pueblo, vióle llegar con resignación de mártir, fuertemente amarrado, entre un destacamento de milicianos con bayoneta calada, y á su lado dos frailes que pretendían fortalecer su ánimo con oraciones y consejos, en los cuales mezclaban las cosas divinas con las convicciones políticas, pues, aprovechando los momentos propicios del trayecto entre la cárcel y las murallas de Pamplona donde debía ser consumada la terrible sentencia, arengábanle con frases ardientes, demostrándole que el morir por tan santa causa, no era más que la muerte de la materia para florecer el alma rodeada de gloriosos laureles en las regiones de la inmortalidad.

Llegó el reo al sitio designado; le vendaron los ojos á viva fuerza, porque él quería morir como un valiente; le colocaron de espaldas, sin hacer caso á sus ruegos para que le fusilaran de frente, y por último, salió de las filas un oficial al mando de un pelotón de soldados, los cuales, siguiendo el movimiento de alzar y bajar la espada del oficial, apuntaron y descargaron sus armas sobre el reo político que cayó revolcándose en su propia sangre.

De entre los espectadores salió un grito de mujer que dijo: «¡Asesinos! ¡Cobardes! ¡Enemigos de Dios!»

Después, mientras sepultaban á su esposo, se fué llorando á Lumbier. Sus lágrimas de mujer apasionada derretían la nieve... Lo humano había vencido á lo místico.

*
**

Pero lo místico venció después á lo humano, cuando recogida en el silencio de su aldea, echóse á discurrir sobre el extraordinario mérito de su marido al morir en defensa de la causa de Dios.

Dió la viuda en meterse en la iglesia y aburrir á los santos y vírgenes á fuerza de oraciones que llevaban en sí un interrogatorio continuo acerca del paradero real del alma de su marido. Mas el maderamen y el mármol vestido de oro y seda con que se simboliza á los caballeros y damas del cristianismo, nada respondían á la desgraciada esposa del guerrero, concluyendo ella por formular las respuestas en el fondo misterioso de su conciencia, allí donde en perenne pugilato se describman la filosofía y la fé, el sentimiento que vibra y la razón que investiga, resultando al fin de cada combate las tinieblas y la duda en que se envuelve el futuro de los vivos y la existencia ultrasepulcral de las almas.

Un buen día, los jóvenes ojos de la viuda miraron con amor al mundo; descendió su espíritu de las altas regiones de la inmortalidad, y sintiendo en su naturaleza toda los hervores de la sangre, reconcentraron sus sensaciones en ser por segunda vez la poseída y la dueña de otro guerrero. Fijó su queren-

cia pasional en el general carlista Sanz, arrogante militar que respondió á su cariño ofreciendo hacerla su esposa.

Estaban ya para casarse, cuando se descubrió la conspiración que algunos jefes carlistas habían tramado contra el general Maroto. En ella estaban comprometidos los generales Sanz, García, Carmona, Guergué, el intendente Uriz y algunos otros militares de menor graduación.

En esta conspiración le iba la cabeza á Maroto, del cual se empezaba á desconfiar en el campo carlista. El Pretendiente no sabía si quedarse con su general en jefe ó con los conspiradores. En estas circunstancias fué Maroto á Vergara con objeto de ver á Don Carlos.

«Señor—le dijo—yo creo que V. M. no querrá fusilarme».

—¡Hombre, no! ¿y por qué dices eso?—repuso D. Carlos.

—Señor, porque V. M. me pone en el caso de tener que mandar fusilar una ó dos docenas de personas, y en la precisión de tener que venir luego ante su real presencia para que mande hacer lo mismo conmigo.

—No, no, sosiégate y ten confianza en mí, como yo debo tenerla en tí. Todas son intrigas de la revolución, que yo conozco mejor que tú; no hagas caso de chismes, que yo te aseguro sabré cortar las desavenencias, y vé confiado; pero asegúrame que yo también debo estarlo de tí.

Con esta declaración cercioróse Maroto de tener á D. Carlos de su parte, y emprendió la marcha con su ejército hacia Estella, apresando en el camino á los conspiradores que iban en sus filas. Llegado á la ciudad santa del carlismo, puso en capilla á los conspiradores, y aconsejado por los vicarios de Lecumberri y Abárzuza, los hizo fusilar tras brevísimo consejo de guerra, en la infausta mañana del 19 de febrero de 1839.

El general Sanz, murió sin proferir una sola palabra, dejando una carta escrita para su novia, la viuda de Santos Ladrón, rogándole le encomendase á Dios. Los demás desgraciados murieron con entereza estóica á manos del que fué su compañero Rafael Maroto. Apartemos la vista de la página más negra de nuestras guerras civiles, conocida con el tétrico nombre de «Los fusilamientos de Estella».

En cuanto supo la viuda navarra el trágico fin de su novio, se presentó en el cuartel general de Maroto y reclamó su cadáver, sobre el cual vertió lágrimas de enamorada, velándole y amortajándole piadosamente en su cabaleta de Lumbier.

Y al día siguiente de enterrado se volvió á meter la viudita en la iglesia, y por entre el silabeo mental de sus oraciones, cruzó este pensamiento: «La sangre de tus dos queridos muertos, no es sangre de mártires, sino de políticos desgraciados».

Los santos siguieron y seguirán callados, y la viuda, completamente humanizada, se murió el día que se agotó en su pecho la fuente de lágrimas que tienen las enamoradas como mujeres y no como místicas.

Luis JAIZQUIBEL.

ZORTZICO

En las altas montañas de Navarra
se alzó la libertad;
y de Guipúzcoa en los sagrados montes
la cruz, signo de paz!
Vizcaya brota el hierro en que se labran
al yunque nacional
las armas con que un día nuestro suelo
tendremos que guardar.
Si un día España desmayada llora,
si un día todo derrumbado va....
la fé, y los libros, y las patrias armas,
aquí se encontrarán!

EUSEBIO BLASCO.

LOS VITORIANOS EN CUBA

DON JOSÉ FERNANDEZ GOIZUETA

Al abrir los periódicos de la gran Antilla que por el último correo se nos han enviado, hemos visto con agradable sorpresa en uno de ellos, *La Crónica Militar*, de la Habana, un magnífico retrato y los apuntes biográficos que á continuación transcribimos de nuestro paisano y antiguo amigo D. José Fernando Goizueta, Comisario de Guerra de 2.^a clase y hermano político del Teniente de alcalde de este Municipio D. Marcelo Irurzun.

A pesar de los muchos años que el distinguido militar lleva en aquellas lejanas tierras, no han olvidado sus numerosas relaciones las cualidades que le enaltecen en su trato y su amor á Vasconia, y por eso no hemos vacilado en trasladar á nuestras columnas lo que de él escribe el importante periódico habanero, ya que el hacerlo nos enorgullece, como vitorianos y como amigos del que ha sido objeto de tan señalada distinción.

Hélo aquí:

«Las armas, la ciencia y las dotes militares, son las notas características del pundonoroso Comisario de Guerra señor Fernandez Goizueta, con cuyo retrato honrase hoy *La Crónica Militar* y es muy justo que nosotros le ofrezcamos al distinguido caballero este homenaje de admiración y respecto ya que de los méritos extraordinarios que le adornan y enaltecen tienen dudas señaladas muestras.

La noble capital de Alava tiene la satisfacción de contarle entre sus hijos predilectos y allá por el año 1869 vino á Cuba afiliado al Tercio

Voluntarios Vascongados permaneciendo en campaña por espacio de tres años hasta que regresó á la Península por enfermo.

En 1873 ingresó en la Academia de Administración Militar y desde entonces puede decirse que lleva obtenido una série de triunfos continuados.

El año 76 volvió á esta isla y á su cargo estuvo la organización de las Compañía de Obreros de Administración Militar, ejerciendo el cargo de Cajero al constituirse aquellas en Brigadas.

En 1895 ascendió al empleo que hoy ostenta y pertenece á la Directiva del Casino Español y es Secretario de la Asociación Vasco Navarra.

El Sr. Fernandez Goizueta es un hombre modesto en exceso, buen amigo y excelente militar, captándose las simpatías de los que tenemos honra tratarle.

Reciba, pues, nuestro respetuoso salud y cuente con la admiración nuestra ante sus relevantes merecimientos.»

AUSHENDA MONDRAGON

Antziñetako erri chikibat
beti oroimengenduna,
Euskal-erriyan oso antzita
danok iruki deguna;
orain artian chukuntasunez
parerik izan ezduna,
aldebatea utziya dago
inon ezdala ezaguna.

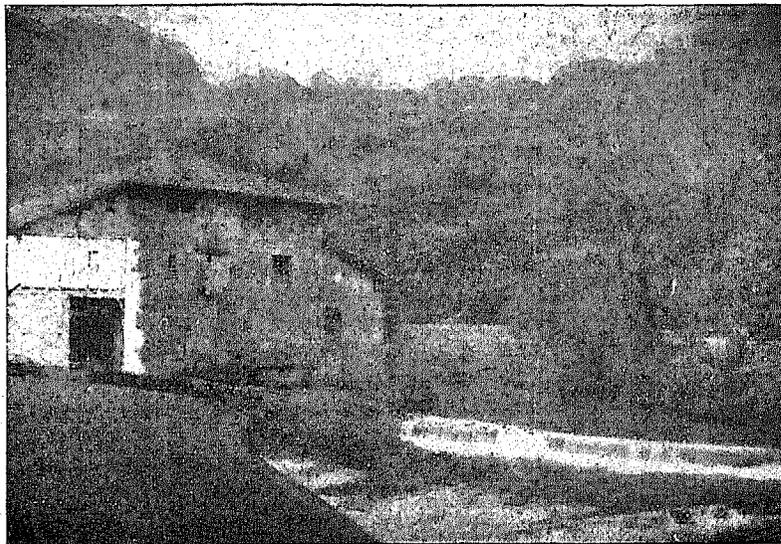
(Tipuzkoa-ko erriya dezu
gashua erri polita,
naiko zarahua ondo dakigu
geiyana iya antzita;
urte askocho ditu munduan
lengo gisara jantzita,
Aitorren lege jatorrarenkin
gaurko berriyan uztita.

(Orain artian ezda izanda
eta ezdezu izango,
kulpita onaz eliz barrenan
oni diyona emango;
mundu guziyan nolakua dan
oso zabaldurik dago,
Mondragon ori nola dagon
ondo dakite lenago.

Mondragon dira danak leiyalak
eta berez langilliak,
burni gauzian nere ustian
hastetan bañan obiak;
gizan gogorrek ta indartzuak
emen bertako semiak
obek chit asko maito dituzto
Euskal-erriko legiak.

Erriyonetan niñtzatutzen da
enskara oso garbiya,
antzñetako euskalduna onak
biar bezela jarriya;
emen berririk ezda batere
lengua dizu guziya,
gure Mondragon ezda arkitzon
bestien gisa nasiya.

CAYETANO SANCHEZ IRURU.



PAISAJE DE VIZCAYA

LOS NAVARROS EN GRECIA

Grecia, el hermoso país de la literatura y de las artes, la nación gloriosa de los sabios y de los poetas, parece que hoy despierta de su sueño para defender con arrogancia y brio la santa causa de la civilización y de los cristianos sentimientos.

Ahora bien, la intervención activa que á despecho del egoísmo y suspicacias de las grandes potencias, toma actualmente el pueblo griego para atajar los horribles estragos que el fanatismo turco ha producido en Creta, al par que hace su causa en extremo simpática al mundo, da carácter de gran actualidad á cuanto se refiere á la patria de Homero.

Y para nosotros los navarros aún hay algo más que nos interese tratándose de Grecia, porque aunque muchos lo ignoren por haber estado casi desconocido largo tiempo, es un hecho histórico notable que en el último tercio del siglo XIV y bajo la dirección del infante don Luis, hermano de Carlos el Malo, tuvo lugar la formación de la *Gran Compañía Navarra* que arribando á Oriente cuando empezaba á decaer el poderío de los Almogávares, puso en graves aprietos y consternó á catalanes albaneses, griegos, francos y turcos y estableció en el Peloponeso ó Morea un fuerte principado.

Era el infante don Luis tan resuelto y animoso en los combates cuanto mesurado y prudente en el gobierno de Navarra que corrió á su cargo varias veces durante las largas ausencias de su hermano. Se distinguió también en gran manera en las guerras de Aragón y Francia hasta que casado en 1366 con Juana de Sicilia, duquesa de Durazzo, hija de Carlos de Sicilia, titulado señor de Albania, le comprometió este enlace á intervenir en los conflictos promovidos, ya por los aragoneses, ya por sus émulos, en la peligrosa empresa de la conquista de Constantinopla y de la corona latina de Bizancio.

Escasas son las noticias que sobre su expedición á Oriente se conservan; pero por los pocos datos que hasta nuestros días han llegado sabemos que en 1374 se había ya inaugurado la campaña.

Formaron en la expedición que dos años más tarde salió de Navarra, para la cual puso el rey á sus expensas 100 hombres de armas, muchos caballeros y gente palaciega, gascones y navarros, en total unos 400 hombres, aparte de otros 800 que ya anteriormente tenía consigo el infante.

Murió don Luis en 1376, y á partir de esta fecha nada sabemos hasta el 1380, en que la Compañía Navarra

pasa al servicio del último emperador titular de Constantinopla Jacobo ó Jaime de Baux. No obstante, esta carencia de noticias, debieron en ese tiempo proceder con gran actividad aquellos heroicos campeones, puesto que muy al principio de dicho año los hallamos ya dueños de la mayor parte de los Estados catalanes de la Beocia y del Atica.

En la histórica Corcya (Corfu), los navarros alzan sobre el escudo á Jacobo Baux, apoderándose luego de Atenas, de Lebadia y de Tebas con su gran fortaleza Cadmea.

Pasan más tarde el Peloponeso ó Morea, se posesionan de la Acaya y dominan allí bastante tiempo hasta que después de la irrupción del turco Evrenos Bey los navarros van desapareciendo de la historia del Peloponeso, y sólo se les menciona alguna que otra vez sirviendo á Centurione II, último príncipe franco de Morea, cuyas vicisitudes es probable siguieran durante su largo pero infeliz reinado.

¿Cómo ha de ser, diremos para acabar este artículo, indiferente á los navarros saber que sus antepasados reinaron largo tiempo en la misma ciudad de Nestor y en la Mesenia, que hicieron famosa las guerras espartanas, que en triunfal paseo recorrieron desde las costas de Albania y del reino de Pirro hasta la antigua Pylos, al sur del Peloponeso? "Porque—como dice muy bien el Sr. Rubió y Lluch, docto profesor de Barcelona—¿qué pueblo no considerará como legítima gloria nacional el haber subyugado el suelo mismo de los héroes y de los dioses, la cuna de las artes y de las letras, el país de las bellas ficciones mitológicas, la tierra clásica del saber y del heroísmo, la morada de las Musas y de las Gracias." Pues eso es precisamente lo que hicieron hace quinientos años los navarros.

CARLOS M. DE UBAGO.

Pamplona, Marzo de 1897.

TIPOS POPULARES

BRACAMAN

Fué muy conocido entre los marinos donostiarra por las aficiones que tuvo de arreglar asuntos ajenos en los que tenía que entender por fuerza, pues se creía un ser dotado de cualidades superiores á las de los demás mortales y no había asunto en el que no tuviera que emitir su autorizada opinión, aún cuando nadie se la pidiese.

Versolari á su manera, carecía de inspiración, y era frecuente en él salir con un *alespamu artzer* cada vez que hacía *poto*, parodiando al sereno aquél, hoy cesante que se ponía á cantar.—*¡las diez y media..... ERO las onze y sevenoooo!.....*

Navegó durante algún tiempo en varios buques de la matrícula de este puerto, pero como dijo muy bien el padre de un querido amigo mío, que le dedicó algunos versos:

Juan bañan tontuago
Vueltan etorri zan:
Viajia eguin zuben
Ainguraren eguzian.

En efecto; volvió más embotado que cuando se lanzó á recorrer países *Mexicanos* y de *Inguelatierra*, como solía decir el buen *Bracaman* cada vez que volvía de *Porto-Rico* ó de *Liebreful*,

Imperioso y tenáz en cuantas discusiones sostenía, parecía que se iba á tragar á su contrincante cuando alargando la cabeza para adelante y enarbolando en alto ambos puños, por cierto muy respetables, colocaba en actitud de acometer; pero todas estas alarmantes manifestaciones exteriores no pasaban de ser pura ficción, pues el insigne Bracaman poseía un fondo excelente y no era capaz de hacer daño á una mosca, explicándose así que aquella actitud belicosa terminase generalmente con un expresivo—*jerantzagun, lagun zurra!*—pronunciado por aquel tiburón aparante. Pero, que alguien le dijera que era mal *versolari* y ya entonces se imposibilitaba toda transacción, porque venía á ser el mayor insulto que podía inferirsele y esto no se lo perdonaba á nadie.

Como prueba de lo que digo y para demostrar su falta de energía véase en los siguientes versos la blandura con que le trataba su cara mitad:

—Iriki nazu, Natali, atia,
—Ez dizut irikiko, moskor tunantía;
Lenagore naukasu
Gueyegui betia,
Bakarrik obe det
Emen egotia
Nazkatu nazu eta
Crtik juan zaitia.

Ejerció de comadrón en cierta ocasión en que habiendo invadido una tribu de gitanos la bodega conocida en la calle del Angel por la de Bárbara, dió á luz una gitanaza que fué asistida por el insigne Bracaman, mereciendo por tan caritativo proceder que el *Diario de San Sebastián* le llamase el *hombre de buenos sentimientos*.

Ocurrió por entónces que extrajeron en el muelle viejo el cadáver de un cargador á quien se le conocía por el apodo de *Chocolate*, el que se supone caería al mar al tratar de buscar albergue para poder pasar la noche en alguna embarcación.

Pues bien; llegó el juez y acercándose al cuerpo inanimado de *Chocolate*, que se hallaba rodeado por un corro de curiosos entre los que se encontraba el insigne Bracaman, dirigióle la inocente pregunta que como otras fórmulas añejas ha desaparecido ya, pero que era de rigor en semejantes casos, y consistía en interrogar al cadáver, pidiéndole el nombre del matador. Bracaman, al escuchar la original pregunta dirigida á un muerto no pudo menos de soltar una estrepitosa carcajada precedida de un—*¡ori astúa!*—que le valió ser conducido á la cárcel por desacato á la autoridad.

Desde entonces solía decir, que no volvería á reirse aún cuando viese á un agente judicial interrogando á un adoquin de Zumaya.

Una noche que le ocurrió entregarse á disquisiciones filosóficas ó filoxéricas, á la vez que daba un paseo por las murallas, se olvidó de que había una brecha abierta en el muro frente á *Chakurchulo* y al llegar á la cortadura extendió el pié con la confianza del que pisa terreno firme, encontrándose dando vueltas en el vacío y yendo á dar con su voluminosa humanidad en un carro que la casualidad había colocado en la calle Igantea. El resultado de este paseo nocturno fué, para el pobre Bracaman, la fractura de una pierna y el disgusto de tener que escuchar á diario las pullas que le dirigían *Ontza Oyú*, Montes y demás compañeros de glorias y fatigas.

En uno de los viajes que hizo á Puerto-Rico, adquirió una soberbia cotorra con objeto de regalársela á su cara mitad, á fin de que esta no le pusiera mala cara al regresar á casa con los bolsillos exhaustos; y con este objeto, aprovechó la ocasión que se le presentaba para mandarla con un marino de otro buque que hacía rumbo á este puerto. Pero, cuál sería la sorpresa de Bracaman cuando al llegar al domicilio conyugal y preguntar por el avechicho, le trajeron la jaula y comenzó equél á cantar:



UNA FERIA

Bracaman bat
Bracaman bi,
Bracaman iru,
Bracamen galtzetan
Ca.... biya egundu.

Escuchar esto, cojer á la cotorra juntamente con jaula y tirarlo todo á la calle, fué obra de un moment para nuestro héroe, que no pudo consentir de su costilla tamaño insulto.

Fué muy aficionado á recojer los tangos y canciones que escuchaba en sus viajes á nuestras Antillas y que después repetía entre sus amigos; pero poseía una memoria tan fatal que era punto menos que imposible descifrar el sentido de las frases que empleaba en sus canciones, pues era muy frecuente que en lugar de convulsión dijera *confusión*, *marmita* por *manita* y otras por el estilo.

La lectura de la siguiente letrilla de una habanera que estuvo muy en boga por entónces, dara una idea aproximada de su fatal retentiva.

Oído á la caja:

Republicana de la manía,
Truque allá flores,
Truque allá flores
Enviría las;
Bien y bien seremos
La tía mía.
Y en mil amores
Y en mil amores
Dueña serás.

Ha tenido la gloria de que su nombre vaya unido á las valientes estrofas de la *Marsellesa* en el feísimo petacho que le han zurcido al final del inmortal himno francés.

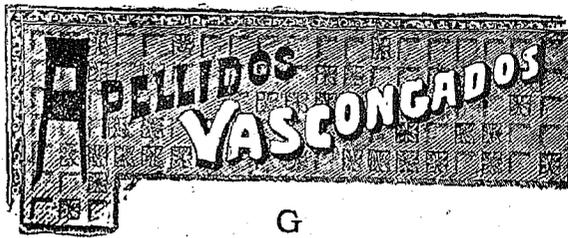
Gran amigo del insigne *Pañiku*, á quien Bracaman quería entrañablemente por la largueza con que le convidaba á beber, enfermó del hígado á consecuencia del disgusto que le produjo la adquisición de un *Sudeste* sin orejeras que compró aquél, y cuyo frecuente uso en la mar engendró en *Pañiku* una pertinaz sordera que no permitía llegasen á su destino los extortóreos *peran zagunt* que lanzaba el sediento Bracaman.

Este fué el principio de la enfermedad que le llevó rápidamente al sepulcro.

¡Descanse en paz!

EUGENIO GABILONDO.

San Sebastián.



G

(Continuación)

- Gorriño* Rubio colorado.
Gorriti Propenso á la «raya». | Paraje encarnado.
Gorritz De rojo.
Gorriza Abundancia de colorado.
Gortari Piedra colorada.
Gortazar Peñón grande colorado.
Goya Altura, elevación.
Goyaz Peña del alto.
Goyegui Sitio de elevaciones más altas.
Goyena Supremo, lo más elevado.
Goyeneche ó *Goyenechea* Casa de arriba.
Goyenechecoa De la casa de arriba.
Goyeneta Sitio de elevaciones más altas.
Goyerri Pueblo elevado.
Goyuria Pueblo de los altos.
Grimaldi Turno de desazón.
Guardiola Fábrica de construir carros.
Guebara Lugar aplanado.
Guena Lo más alto.
Guereñu Cerezal.
Guernica Muchas guerras ó contiendas.
Guerrica Ceñir ó ceñirse.
Guerricaz Lumbago ó mal de cintura.
Guerrico Faja. | Ceñidor.
Guesala Agua salobre.
Guesalaga Sitio abundante de agua salobre. | Cerezal de grano crecido.
Guesalibar Valle de agua salobre.
Guetaria Atalaya en que se hacen con humo las señales.
Guezurmendi Monte de mentiras.
Guilisugasti Manzanal bajo de la llave.
Guilastegui Paraje cerrado de llave.
Guillamasa Tallista.
Guillén Acepillador; ó de talla.
Guindano Guinda pequeña.
Guisenena El más cebado.
Guizaburuaga Sitio abundante de cabezas de hombres.
Guizasola Fragua de los hombres.
Guri Ablandar, suavizar.

(Continuará.)

LA PRODUCCIÓN Y EXPORTACIÓN DE HIERRO EN 1896

Del avance estadístico hecho recientemente por don Román Oriol, con datos oficiales de la Junta superior facultativa de minería, tomamos los interesantes datos siguientes, que dan á conocer la producción de mineral de hierro en España, durante el año último:

PROVINCIAS	Toneladas
Vizcaya	5.300,000
Santander	530,000
Murcia	300,000
Sevilla	235,000
Almería	275,000
Oviedo	60,000
Málaga	38,000
Otras 9 provincias	40,000
Total	6.818.000

Comparadas estas cifras con las correspondientes al año 1895, resultan los siguientes aumentos á favor de 1896:

PROVINCIAS	Toneladas
Vizcaya	725.276
Santander	81.714
Murcia	35.547
Sevilla	143.192
Almería	175.489
Oviedo	747
Málaga	20.497
Otras 9 provincias	12.199

El cuadro de exportación de mineral de hierro, dá una cifra total de toneladas 6.253,473 de las cuales corresponden á Vizcaya 5.830,000.

La Compañía Orconera figura en primer lugar en la lista de producción con 958.033 toneladas.

La Sociedad Vizcaya con 150.000.

La Sociedad Fábrica de Mieres, de Asturias, con 25.000.

Se han obtenido en el pasado año en las fábricas de Vizcaya, Asturias y Alava 246.326 toneladas de lingote, exportándose 23.805 en esta forma:

PAISES	Toneladas
Cuba	31
Puerto Rico	12
Filipinas	2
Portugal	3
Alemania	7.595
Bélgica	2.015
Francia	565
Gran Bretaña	2.894
Holanda	4.800
Italia	5.828
Total	23.805

Crónica donostiarra

(PARA "LA VASCONIA")

Como todo en esta vida
tiene término fatal,
el alegre Carnaval
ha dado su despedida
con terrible vendaval.

Qual si se revelara protestante de su fugaz reinado. El primer día lizo un tiempo relativamente bueno. El segundo apareció con lluvias matinales que si bien cesaron para el mediodía despejándose el celaje, soplaban Eolo con desabrimiento y volvieron los tantos de agua que por la tarde se reprodujeron á intervalos destituyendo los paseos. Por la noche mugió Aquilón estrepitosamente produciendo un fiero huracán que se enseñoreó de las sombras nocturnas, hasta que por la madrugada fué desvaneciéndose en medio de las copiosas neblinas aplicadas á las capas terrestres, y el resto del día presidió Ebo con gran contentamiento de la gente.

El primero y tercer día han estado muy animados los paseos, abundando los disfraces, desde los más vistosos hasta los de los individuos que blanden la indispensable escoba ó el averiado paraguas reducido á su más mínima expresión, que parecen llamados á figurar en todos los carnavales.

Da grima observar que los paseos donde concurren personas que en medio de las naturales expansiones de esos días guardan formas cultas, figurando con disfraces de buen gusto, se vean invadidas por turbas que una mal entendida democracia les ampara para molestar á los demás con modos soeces, causando molestias ó daño á personas que pacíficamente se solazan y perturbando sus derechos con el derecho de atropello que se arrojan quienes pudieran ser retirados á un corral.

Los pobros cornúpetos han proporcionado estos días á *fortiori* el juego principal, pues tras de que el período carnavalesco en lo que concierne á la *soca-muturra* ha sido largo á contar desde el día de San Sebastián se han sacado estos días á las reses por dos ó tres tandas diarias, de modo que á fuerza de repetidas salidas han llegado á saber más que Cardona.

Son tres los puntos principales que aprenden.

En primer lugar á no hacer carrera, es decir, á no ladearse por las boca-calles intermedias entre el corral y la plaza, porque no llevando la misma dirección que la cuerda, se encuentran cuando menos se figuran con cada tirón que les hace dar sensibles costaladas.

En segundo lugar no rebasar el piso de tierra del cuadrilátero, porque si se extiende por el empedrado que fostona la entrada de los arcos les sucede lo propio y el andar es más duro y torpe. De modo que el aleccionado aunque ombista y persiga al instigador, por más carrera que lleve, párase repentinamente al borde del empedrado como si se le presentara una insuperable valla.

El tercer punto es el punto del tamboril, porque las reses llegan á penetrarse de que el comienzo de sus alegres notas es la señal para abandonar aquel mareador centro, y á los primeros golpes que se aplican en el parche se lanza apresuradamente hacia la boca-calle de salida traspasando el empedrado y sin que los carniceros puedan detenerle si no es con trabajo para dar lugar á que lo preceda la *soca-muturra*, sujetándole á duras penas hasta que cosando la resistencia sale como un rayo.

Por lo demás, ha recorrido estas calles una comparsa de toneleros catalanes en número de unos 60 individuos, procedentes de Pasajes, quienes en unión de la tribu oriental Zingalesa compuesta de personajes de ambos sexos, dieron una función en la plaza de toros el domingo de carnaval.

Esta tribu llamó mucho la atención del público, por sus raros trajes y los elementos musicales con que contaba, así como por sus originales cantos y variadas danzas, habiendo una muy parecida al *maquill dantz* auscaro ejecutado con gran perfección y viveza y siendo la tribu muy aplaudida por su destreza y agilidad en los diversos números que ejecutó.

También ha habido otra comparsa de *dantzaris* del país con las combinaciones de pases de cintas.

Hoy miércoles de ceniza.

Días alegres mañanas tristes.

Entramos en el período del recogimiento y la oración hasta que llegue á sonar la regoñada campana de *Alhegata* y dé principio el domingo de Paseta á la larga serie de romerías con la primera que se celebra en el barrio de Loyola.

OMAR CELIN

San Sebastián, 3 de Marzo 1897.

NOTAS LOCALES

Un número á cambio de un trimestre.—Advertimos á los señores suscritores que tengan duplicados los números 2 y 33 de LA VASCONIA ó no encuadernen el primer año, que á cambio de cualquiera de dichos números, les enviaremos un trimestre de suscripción gratuitamente.

Buena puntería.—De los tiradores que concurren los días de fiesta á la Sociedad española de tiro, distinguese mucho nuestro paisano don José M. Larrea, pues casi siempre resulta fuera de concurso.

Felicitemos al amigo Larrea por su certera puntería, y le prevenimos que "por si acaso", procuraremos no tener con él duelo, alguno con armas de fuego.

Geodesimetría.—Nuestro conterráneo don Juan Miguel A. Lacunza acaba de publicar un libro de suma utilidad.

Su título es "Geodesimetría ó Cuadros demostrativos de los rumbos y distancias geográficas". El fin que le ha inducido á su autor á publicar esta obra es con el de satisfacer una curiosidad que frecuentemente se manifiesta en el público, cual es la distancia y diferencia de horas ó sea de longitud entre esta capital y las ciudades de Europa, de América, de la República Argentina y los Partidos de la de Buenos Aires, etc.

Es un libro, que aún por mera curiosidad, interesa á todo el mundo, pero especialmente servirá con gran provecho á los estudiantes de geografía para la proyección de mapas y cartas geográficas, y también á los ingenieros y agrimensores para sus cálculos de geodesia.

Las tablas numéricas que constituyen este tratadito están ordenadas de tal manera que cada lector por sí mismo, por profano que sea, pueda averiguar la distancia, diferencia de horas, etc., que desee conocer. Siguiendo el orden alfabético de ellas y al llegar á la S, buscamos San Sebastián y enseguida obtuvimos estos datos:

"Latitud N 43 grados, 19 minutos y 17 segundos. Hora de San Sebastián (siendo las 12 m. en Buenos Aires), las 3h 45m y 26s p. m. Distancia: millas 5599,4. Leguas 1806,5.

Al agradecer el envío del ejemplar que nos ha dedicado el señor Lacunza, le felicitamos por su paciente y meritorio trabajo, augurándole gran aceptación por parte del público.

Beneficio del tenor Astigarraga.—Tenemos entendido que nuestro paisano el tenor Astigarraga dará su concierto de beneficio en el teatro de La Victoria el 5 de Mayo próximo, patrocinado por la Asociación Patriótica Española.

Está confeccionando un interesante programa que lo hemos de publicar en el próximo número.

Dadas las generales simpatías que Astigarraga ha conquistado en su permanencia en esta capital y en los numerosos conciertos que ha tomado parte, con absoluto desinterés, por de esperar un completo lleno en su función de gracia.

Sangre y Oro.—Próximamente aparecerá un libro con el título, en el cual ha reunido el conocido poeta y periodista señor Ghirardo sus observaciones sobre el presidio de Sic. Chica. El libro contendrá los retratos de los empedernidos criminales que sufren allí las penas impuestas por la sociedad á los malvados.

Servirá de portada al libro un dibujo del inspirado pintor De Lavalle, uno de los que mejor conoce la estructura del dibujo en sus aplicaciones al foto-grabado.

Con esto y con el interesante estilo que Ghirardo ha dado á las descripciones, excusado es decir que el libro obtendrá del público la justa acogida que merece.

Por Matias Elizalde.—Las simpatías que ha despertado este comprovinciano por su conducta heroica en el drama que conocen nuestros lectores; y del cual fué protagonista, vienen manifestándose en formas tan variadas como tangibles.

Por lo pronto, la Asociación Patriótica Española, ha acordado abonarle los pasajes á España para él y su familia.

El "Canto Navarrí," en sesión celebrada el 4 del corriente, resolvió dar una función á beneficio de Elizalde en el salón del "Orfeón Español," y, aun cuando no está designado el día, sabemos que tendrá lugar en todo el corriente mes.

También hemos recibido una entusiasta carta suscrita por los señores Juan Urroz y M. Gonzalez acompañando diez pesos para Elizalde, y sabemos de otros muchos que están dispuestos á contribuir en su favor.

Hacemos presente á nuestros lectores, que hemos sabido que algunos *caballeros de industria* andan con listas de suscripción á favor de Elizalde, sorprendiendo la buena fé de nuestros compatriotas, lo cual es una verdadera estufa. Debemos prevenirles que no hay en circulación *ninguna* lista autorizada; los que voluntariamente quieran hacer algun donativo á Elizalde, se servirán remitirlo á las oficinas de LA VASCONIA, ó á casa del Sr. Florencio Valdivielso calle Defensa 1190, y oportunamente se publicará la nómina de los donantes.

Viajeros.—En el vapor francés "Portugal" que salió ayer de La Plata, se embarcaron con dirección á Europa los señores Casiano Otaegui, José M. Zavaleta, Manuel Arrieta, P. Aguirre, M. Jáuregui y E. Friarte, á quienes deseamos un feliz viaje.



ALAVA

Agradecemos á nuestro querido colega *La Concordia*, de Vitoria, las cariñosas y altamente honrosas frases que nos dedica en uno de los números que acabamos de recibir, con motivo de la biografía del Sr. Gabriel Martínez de Aragon, que apareció en LA VASCONIA.

La reina ha firmado un decreto promoviendo al empleo de general de brigada, por su comportamiento en la toma de Perez-Dasmariñas (Filipinas) al alavés D. Vicente Ruiz Sarralde.

Este valeroso militar a petición propia se trasladó recientemente al Archipiélago y ya se ha batido varias veces contra el enemigo. Una de ellas en la importantísima acción de Silang, en la que resultó contuso.

En los últimos periódicos recibidos, vemos con satisfacción en el parte oficial fechado el 25, en Parañaque por Polavieja, comunicando al Gobierno el ataque y toma del pueblo Perez Desmariñas, las siguientes líneas:

"Lachambre recomienda sobre el campo al coronel Ruiz Sarralde."

Dos líneas que representan alguna heroicidad que valdrá al vitoriano militar la recompensa con que la patria premia á sus hijos eminentes.

El coronel D. Vicente Ruiz Sarralde figura en el "Anuario" mandando la 9.ª media brigada de cazadores (Llerena y Estella). Nació el año 46, ingresó de cadete el 63 y tiene en su actual empleo la antigüedad de 20 de Octubre de 1892. En la escala de su clase hace el número 190.

Al ingeniero industrial Don Jesús de Uriarte y Gorocica le ha sido concedida por real orden la plaza de fiel contraste de pesas y medidas de la provincia de Alava.

Agitase entre los ciclistas vasco-navarros la idea de constituir una federación, que, de realizarse, ha de redundar en beneficio de todos los amantes del velocipedismo, y muy particularmente de los de nuestras provincias.

El Ayuntamiento de Vitoria comprendiendo que uno de los medios de fomentar la riqueza pecuaria, es el de celebrar concursos de ganados, ha acordado celebrar uno á mediados del corriente, designando importantes premios á los mejores ejemplares.

Para la proyectada expedición que efectuará este año á Vitoria y Pamplona la Asociación de los Coros de Clavé, van inscritos ya veinte y seis sociedades artísticas.

El Carnaval en Vitoria parece que ha resultado este año con bastantes atractivos, ayudando mucho á ello el tiempo bonancible.

Dicen que la calle de la Estación ofrecía un aspecto animado y risueño, así como los bailes de sociedad y públicos.

Lo mejor, como siempre, han sido los bailes del Principal, Circo y Fiesta Alegre, que estuvieron animados por demás.

A las ocho y cuarto de la mañana del 27 de Febrero último el reo Angel Martínez Lagran y Barrio pagó con su existencia el crimen que perpetrara en la noche del 17 de Diciembre de 1894 el Salvatierra, en la persona del tratante de ganados Juan Arnaez y Saez, vecino de Prádano, provincia de Burgos.

La ejecución se efectuó sin otros incidentes extraordinarios y Lagran murió arrepentido y lleno de unción cristiana.

Llamó extraordinariamente la atención el crecido número de curiosos que acudieron á Salvatierra, no sólo de los pueblos inmediatos, sino de la capital y aun de Castilla y Navarra. De Vitoria fué mucha gente en los trenes descendentes, carruajes, velocipedos y á pié.

GUIPUZCOA

El Sr. Gobernador de Guipúzcoa, el comandante de la guardia civil y el comisario de guerra visitaron el mes pasado las fábricas de armas de Eibar, y salieron admirados de los grandes adelantos introducidos en la fabricación.

—Ha fallecido en San Sebastian la madre del alcalde de aquella ciudad, señor Lizasoain, y la señora doña Pia Mendizábal, madre del teniente alcalde don Sabino Ucelayeta.

El director de jardines y paseos públicos de San Sebastian don Pedro Múgica, ha llevado á cabo dos importantes inventos.

Consiste el primero en una potente máquina-carro que se abre y circunvala á un árbol, se cierra, y hecha una zanja se internan unas palas y arranca con 7 á 8 metros cúbicos de tierra árboles de 14 á 16 metros de altura y cuyo ramaje puede fluctuar en 7 á 9 metros de diámetro: la máquina eleva hasta 25 toneladas. Arrancados así los árboles, los llevan tres y cuatro parejas de bueyes y ya preparado el lugar donde se han de plantar son colocados y es seguro que todos prenden.

La ingeniosa máquina-carro tiene cuatro ruedas, gran eje, etc., ha costado 7.500 pesetas y se hizo en Saint Cloud (cerca de Paris) bajo los planos del Sr. Mugica.

El segundo invento consiste en regar los arbolados con ingeniosa combinación interiormente, y aprovechar las aguas pluviales ó de riego sin que exteriormente haya parrillas, y como el pavimento se hace impermeable y corre las aguas llovedizas á las alcantarillas, con el invento se aprovechan sin necesidad de abrir surcos, como poblaciones como Paris, Londres, Roma, Madrid y otras.

Parece que una casa belga ha hecho un contrato con el Ayuntamiento de San Sebastian y que ha de estar para el 24 de Junio próximo el motor eléctrico como en Bilbao para todos los tranvías de la capital y cercanías, como Pasajes, Rentería, etc.

¡Aurrerá euskaldeunak!

Dícese que la inauguración del templo del Buen Pastor en San Sebastian tendrá lugar el próximo verano, asistiendo el Arzobispo de Burgos y los Obispos de Pamplona, Vitoria y Calahorra.

Han sido solicitadas tres nuevas minas más de hierro.

Una en término de Aduna; y dos en Larraul, las tres bastante grandes.

Dice de San Sebastián, hablando del último temporal:

"El estado de la mar sigue siendo verdaderamente imponente.

Las olas se estrellaban con extraordinaria furia contra los muelles del puerto y los muros de la Concha, Zurriola y paseo de Colón, lanzando al espacio enormes montañas de agua, que en el Ensanche Oriental van á parar á los solares allí existentes.

En el primer bajamar sigue el embate de las olas su obra destructora, habiéndose desmoronado parte de los muros avanzados que quedaron en pié.

En el desvío del Acuarium ha causado también el mar bastantes destrozos, arrancando la barandilla de hierro en un buen trecho, y algunas piedras.

También en Motrico hizo de las suyas el último temporal. Destruyó una extensión de diez metros, el muelle viejo de "Incharri", entre el lavadero y el astillero.

El resto del murallón ha quedado bastante resentido.

Durante el mes de Febrero último han entrado en el puerto de San Sebastián 19 vapores y 14 buques de vela, haciendo un total de 33 embarcaciones; entre estas figuran una de nacionalidad francesa y otra dinamarquesa.

Los tripulantes que han pernoctado son 331 hombres y un pasajero.

Las toneladas de carga que han importado ascienden á 6.503.

Según la última relación publicada por el "Boletín Oficial del ministerio de la Guerra" han fallecido en la isla de Cuba de enfermedades comunes, los soldados siguientes, hijos de esta provincia:

Pedro Victoria Ubeda, de Tolosa; Martín Eguía Herrea, de Beasain; Tomás Maestre Hueto, de Vergara; y Juan Campos, Bonifacio Zulueta y Justo Beitia, aunque son hijos de esta provincia, se ignora el pueblo de nacimiento.

NAVARRA

Tras larga y penosa enfermedad ha fallecido en Aoiz, el antiguo registrador de aquel partido, doctor don Joaquín Antonio Aldaz.

Era un funcionario inteligente y fiel cumplidor de sus deberes profesionales. Tan amante fué de Aoiz, que en su larga carrera de registrador hubo varias ocasiones en que quiso la Dirección del ramo trasladarle á otros Registros de ascenso, y por consiguiente mucho más lucrativos; pero nunca quiso abandonar el pueblo por el que tan gran cariño sentía.

Sus convecinos han pagado justo tributo, ayudando afligidos al acto de dar sepultura al cadáver.

Como prueba de la manifestación de sentimiento, el pueblo en masa acordó suprimir las fiestas del Carnaval.

Ha tenido lugar en Tudela la titulada "Fiesta del Arbol": el acto resultó brillantísimo.

El Párroco de la Magdalena dió la bendición.

Asistieron todos los niños de las escuelas siendo obsequiados con una suculenta merienda.

El número de árboles plantados asciende á cuatrocientos.

Se cantó un precioso himno, siendo la música de Vallejo y la letra de nuestro amigo Grassa.

La concurrencia fué inmensa: el tiempo espléndido.

En el salón de actos de las Escuelas Pías de Tafalla, improvisado en templo de Talla, tuvo lugar el mes pasado una velada, en la que tomaron parte aficionados. Presenció el entretenido espectáculo un numeroso público compuesto en su mayor parte de familias distinguidas de la ciudad.

En el pueblo de Aizcorbe están preparando la cantera de piedra-mármol para sacar las piezas (si es posible de 3 metros de largura) para las columnas del Monumento á los Fueros que se está levantando en Pamplona.

Don Antonio Ganuza y Cereceda, ingeniero de Montes de la provincia de Santander, ha sido nombrado ingeniero jefe de la sección de Montes de la Diputación local y provincial de Navarra.

La Dirección general de Instrucción pública ha aprobado la fundación piadosa que doña Francisca Iriarte ha hecho en Alcoz (Navarra) creando una escuela de niños y otra de niñas que desempeñarán los maestros don Miguel Huarte y doña Juana Maritorea, respectivamente, nombrados por la fundadora.

El ilustrado navarro don Juan Cancio y Meza, ha pronunciado un magnífico discurso en el Centro Mercantil Industrial y Agrícola de Zaragoza, cuyo tema era: "La mujer ante el Derecho".

Escusamos decir que fué sumamente aplaudido.

Al teniente del regimiento de Cantabria don Celso Guelbenzu, le ha sido concedida una cruz roja pensionada del Mérito Militar, por los méritos que ha contraído en varias acciones de Cuba.

Le felicitamos.

Dicen de Ulzama que las fiestas del Carnaval, en los catorce pueblos de aquel valle, ha pasado en medio del mayor orden, sin que haya ocurrido el menor incidente desagradable.

El laborioso industrial y rico propietario de Fitero, don Manuel M. Alfaro, ha instalado la luz eléctrica para sus dos grandes fábricas y para el servicio de su casa.

Muy pronto quedará instalada también en la fábrica de harinas del no menos laborioso don Casimiro Francés, quien se propone dar unas 200 luces para los particulares que habitan en las dos ó tres calles principales y más próximas á su establecimiento.

Han fallecido en Pamplona:

Señores Joaquín Aróstegui (fué empleado de Correos, durante 33 años), Miguel Mutiloa, Ángel Nuin, Sebastián Olueña, Rufina Garatea, señoras Marta Pérez, Felicia Gastesi, Gala Garró, María Bardaji, Nicolasa Guspegui, María Arbizu Eleta, Sebastiana Najurrieta.

En Viana: doña Robustiana Ripa.

En Arroniz: doña Anastasia del Frago.

En Pitillas: don Francisco Pérez.

En Corella: don Miguel Virto y don Manuel Catalan Serano.

En Tafalla: don Ramón Baigorrotegui Burrun, don Aniceto Lerga Gabari, don Pablo Gimenez Pérez, don Jacinto Berruzo Jusué, doña María Luis Anchetas y don Pascual Gurrea.

En Obanos: doña Agustina Juaque y Sada, doña Dorotea Mutiloa y doña Remigia Echeverría Murúzabal.

En Zúñiga: don Gerardo Cañas y Elías.

En Lerin: doña Teodora Murugarren.

En Lumbier: doña Jacinta Pascual.

En Fitero: don León Calleja Aliaga.

En Sesma: doña Nicanora Pérula.

REGION VASCO-FRANCESA

El recio temporal que se hizo sentir en toda la costa vascongada á mediados del mes pasado, dejó sus rastros en el puerto de San Juan de Luz.

A este puerto entraron de arribada forzosa dos barcos cuyas tripulaciones fueron llevadas á tierra por la lancha de salvamento "Dalvigne".

El brik "Beile Brune" que había quedado en mala situación hacía dos días, pero con esperanzas de salvarse, fué arrojado de madrugada por el mar a la costa, siendo hallado cerca del establecimiento de baños.

En muy poco tiempo quedó totalmente destruido el barco. Llevaba 107 barricas de vinos finos y champaña.

Un vecino de San Juan de Luz, llamado José Gabarain de 48 años, quiso retirar del mar un tablón; pero el infeliz José fué arrebatado por una ola y desapareció en el mar.

La víctima deja una viuda y nueve hijos.

Se ha declarado oficialmente la fioxera en los departamentos de Bayona, Orthez y San Palais.

Ha cumplido diez años de existencia nuestro colegio *Es-kualduna* de San Juan de Luz, al que felicitamos cordialmente por sus adelantos deseándole al mismo tiempo prosperidad, al sostener la bandera vascongada en la forma que lo ha hecho en estos diez años, para el bien de la región vasco-francesa y sus habitantes.

VIZCAYA

En un concierto celebrado el mes pasado en Bilbao en el Salón del Instituto Vizcaino por el notable Orfeón Euskera, conquistó otro nuevo triunfo.

Según noticias que recibimos, parece que este Orfeón hace proezas cantando nuestros preciosos zortzicos.

Felicítamos al aplaudido Orfeón Euskera y á su dignísimo director señor Ansón, á quien se debe principalmente su rápida y perfecta organización.

Continúan ejecutándose en Guernica las obras para el embellecimiento del palacio ó casa de juntas; en la actualidad se están formando los jardinillos, al mismo tiempo que arreglando el enlosado y paseos interiores del edificio.

El camino de la parte exterior del mismo, ha quedado lo suficiente ancho para poderlo recorrer en carruaje, cosa que hasta ahora no pudo efectuarse.

En el sitio que ocupa el venerable árbol de los Fueros se han verificado algunas reformas; en primer lugar se ha procedido á cortar las raíces del tradicional roble, para que éste no se pudra, quedando en pie el símbolo de nuestras sagradas instituciones, por medio de una fuerte capa de hormigón, sujeta á su vez por un anillo de piedra de sillería.

El árbol santo continuará en el mismo lugar que antes se ocupaba y estará conservado dentro de un fanal de cristal, fabricado ad-hoc para este objeto.

En el local de la biblioteca, se han hecho algunas reformas, tales como cerrar la galería en toda la extensión de la misma y ampliarla, ocupando al efecto la habitación inmediata, que en otro tiempo se destinaba á buffet de los junteros.

—Continúan las obras necesarias para la terminación de las que todavía faltan por hacer en el colegio de enseñanza de los PP. Agustinos. Estos dan educación en la actualidad á más de ciento veinte alumnos, contándose entre ellos unos treinta internos: se espera que para el curso próximo esté el colegio completamente terminado y aumente el número de los educandos.

La industria minera comienza á extenderse en los montes de Arratia. Sabemos que recientemente se han hecho algunas denuncias y comenzado los trabajos de extracción de mineral.

Una compañía minera de Gallarta ha adquirido por una cantidad bastante crecida la mina que en el barrio de Usánsolo (Galdácano) poseían los herederos de D.^a Magdalena de Anza.

Nuestro querido colega bilbaino *Euskalduna* ha comenzado á introducir algunas mejoras de material. En el número correspondiente al 14 del pasado, trae un lindísimo dibujo "Algoria del mes de Marzo" debido á la inspiración del reputado artista vascongado don Anselmo Guinea.

Felicitemos por sus progresos al entusiasta colega fuerista y deseamos que el resultado de su propaganda siga en rápido *creciendo*.

Ha fallecido en Bilbao, víctima de breve enfermedad el señor Juan de Landáburu, entusiasta fuerista, que siempre cooperó á todas las manifestaciones públicas de la causa exclusivamente foral.

Ocupaba á su muerte un distinguido puesto en la patriótica sociedad "Alkartasuna".

Descanse en paz, nuestro bondadoso correligionario.

En los exámenes de Pilotos para la marina mercante, celebrados últimamente en la comandancia de Marina, fueron aprobados los siguientes:

D. Victoriano Bengoechea, D. Justo Valentín Maruri, D. Arcadio Echenique Abredo, D. Fernando Bogueascochea, don Gregorio Azteínza, D. Ricardo Gonzalez, D. Alfredo Igartua, D. José Jesús Agudo y Castañedo, D. Leon Basañez Mendezona, D. Alberto Gabicagogesca, D. Jesús Arroita é Iguen, D. Cesareo Urquidi y Aldamez, D. Pedro Villareal, D. Fernando Oyarbide, D. Lorenzo Sagarduy y D. Nicolás Goti Salazar.

Según dice nuestro colega la importante revista "Bilbao", durante el mes de Febrero han entrado en el puerto de Bilbao 163 buques extranjeros, con 32,881 toneladas de carga.

En el mismo espacio de tiempo, han entrado 84 buques de cabotaje con 4,499 toneladas.

Han salido 181 buques de varios países con 241,881 toneladas de mineral y 4,140 de lingote, ó sean en total, 246,021 toneladas de carga.

Han sido destinados al regimiento de Garellano los soldados que han regresado por enfermos del ejército de Cuba, José Suarez Jano, de Lejona; Domingo Soto Santiago, de Bilbao; Pedro Aranda Arauco, de Ibarondo; Jesús Escarzo

Gahndez, de Arrancudiaga; Juan Alcodua Nievana, de Orozco, y Juan Elizaguirre, del Desierto.

De muchos puntos de esta provincia tenemos noticias que el último temporal ha causado bastantes estragos.

De la Memoria que ha publicado el Banco de Bilbao, del ejercicio semestral que terminó el 31 de Diciembre último, extractamos los siguientes datos:

"El movimiento general fué en el ejercicio último, de 1.397.730.520,50 pts; en el anterior ascendió á 1.351.249.466,41 ó sea un aumento de 46.481.054,09 pesetas para el que acaba de finar.

El balance general también ha sido mayor, por pesetas 4.912.951,55.

La Caja también ha tenido mayor movimiento, pues en el último ejercicio fué de 467.094.341,38 pesetas, contra 418 millones 484.514 pesetas 74 céntimos en el anterior, ó sea un aumento de 48.609.826,64.

En Cartera ha aumentado también el movimiento por pesetas 51.821.552,55.

El saldo ha sido mayor en esta cuenta por 2.005.055,67 pesetas.

Las consignaciones voluntarias en efectivo, han tenido aumento en el movimiento por pesetas 7.019.085,91, si bien el saldo general ha sido menor.

Las cuentas corrientes con la plaz., también han tenido un aumento de pesetas 14.652.154,44, y las con los correspondientes también un aumento en el movimiento de 10.633.760,56 pesetas.

Los bienes inmuebles presentan un saldo de 950.000 pesetas.

Los gastos generales y sueldos han importado 137,482,06 pesetas.

El fondo de reserva (estatuario), es de pesetas 1.000.000 y el segundo (voluntario) de 600.000.

De pesetas 27.944.411,01 que importó en fin del semestre anterior la suma de saldos de los imponentes, ha ascendido en el último á pesetas 28.589.348,87, que dá un aumento de 644.937,86, á pesar de haber salido cantidades para interesarse en el empréstito de obligaciones del Tesoro sobre las rentas de Aduanas. Quedaron abiertas á la terminación del primero de los semestres que comparamos 18.354 cuentas, y llegan á 18.858 en fin del segundo, con un aumento de 504 por resultado de 1.938 que se han abierto nuevas durante el semestre y 1.434 que se han cerrado.

Termina la Memoria dedicando cariñosos recuerdos á los señores don Agustín M. de Obieta y don Cirilo M. Ustara, consejeros de dicho establecimiento de Crédito, que han fallecido recientemente, y señalando los consejeros á quienes toca cesar en sus cargos.

De los estados que acompañan á la Memoria se desprende que el pasivo igual al activo en 31 de Diciembre último ascendía á pesetas 582.501.825,28.

Han fallecido en Bilbao:

Señoras María Gardiazabal, Felipa Urrinaga, Josefa Jaca, Ceferina Apraiz, Hilaria Arbide y Landeta.

INFORMACIONES

Se desea saber el paradero de don Eugenio Aberásturi, natural de Fórua (Vizcaya) que residía el año 1894, en esta capital, calle Piedad 513.

Informes á esta Administración.

Se desea saber el paradero de Cayetano Arangutz natural de Aulestia, Provincia de Vizcaya, su nieto Herman Zavaleta lo busca, Rivadavia 1031.

Se desea saber el paradero de don José Luis de Ulibarri, hijo de don Blas Ulibarri y natural de Valmaseda (provincia de Vizcaya). Hace diez años vino á Buenos Aires y tres que estaba colocado en la estación Castro (F. C. N.)

Dirijirse al señor Román Lopez, Victoria 923.